



Konformitätsbescheinigung einer für die Instandhaltung zuständigen Stelle



zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems einer für die Instandhaltung zuständigen Stelle in der Europäischen Union gemäß der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 der Kommission.

1. EIN	AT/31/0224/0989
---------------	------------------------

2. ZERTIFIZIERTE INSTANDHALTUNGSSTELLE (ECM)

Eingetragener Name	Swietelsky Vasúttechnika Kft
Geschäftliche Bezeichnung oder Kurzform	SWIVT (5EVB)
Vollständige Postanschrift	Nagy Sándor tér 14, 9500 Celldömölk, Ungarn
Eingetragene Nummer: 18-09-108410	UID: H-14564477

3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Eingetragener Name	ERC GmbH (Kurzform „ERC“)	
Vollständige Postanschrift:	Elisabethstraße 101, 8010 Graz, Österreich	
UID: ATU 65722300	Firmenbuchnummer: FN 342684 Y	Aktenzeichen der Zertifizierungsstelle: PSID950, EIN AT/30/0221/0002

4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine	- neue Bescheinigung <input type="checkbox"/>	EIN der
	- erneuerte Bescheinigung <input checked="" type="checkbox"/>	vorherigen Bescheinigung:
	- aktualisierte/geänderte Bescheinigung <input type="checkbox"/>	AT/31/0223/0868
Gültig ab: 24.07.2024		bis: 23.07.2029
Art des Unternehmens:		Halter, Instandhaltungserbringer

5. UMFANG DER ECM TÄTIGKEITEN

Fahrzeugkategorie	Güterwagen, Lokomotiven (Diesel), Bau- / Instandhaltungsfahrzeuge (Selbstfahrend, Geschleppt, Zwei-Wege-Fahrzeuge, Gleisbauanhänger)
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter	Nein

6. WEITERE ANGABEN

Grundlage ist die Zertifizierungsentscheidung von ERC. Details finden sich im Auditbericht. Ausstellungsdatum: 05.07.2024	ERC GmbH Elisabethstraße 101, A-8010 Graz ATU65722300, FN 342684y www.e-r-c.at
Internes Aktenzeichen AT/31/0224/0989	 Dr. Fabian Schmid



Certificate of Conformity of Entity in Charge of Maintenance



confirming acceptance of the maintenance system of an entity in charge of maintenance (ECM) within the European Union in conformity with Directive (EU) 2016/798 of the European Parliament and of the Council and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779

1. EIN	AT/31/0224/0989
---------------	------------------------

2. CERTIFIED ENTITY IN CHARGE OF MAINTENANCE (ECM)

Legal Title	Swietelsky Vasúttechnika Kft
Commercial designation or acronym (voluntary)	SWIVT (5EVB)
Complete postal address:	Nagy Sándor tér 14, 9500 Celldömölk, Hungary
Registration business number: 18-09-108410	VAT No: H-14564477

3. CERTIFICATION BODY

Legal Title	ERC GmbH (acronym „ERC“)	
Complete postal address:	Elisabethstraße 101, 8010 Graz, Austria	
VAT No: ATU 65722300	Reg. bus. number: FN 342684 Y	Certification body reference number: PSID950, EIN AT/30/0221/0002

4. CERTIFICATION INFORMATION

This is a	- new certificate <input type="checkbox"/>	- renewed certificate <input checked="" type="checkbox"/>	- updated/amended certificate <input type="checkbox"/>	EIN Number of the previous certificate: AT/31/0223/0868
Validity from: 24.07.2024				to: 23.07.2029
Type of company:				Keeper, Maintenance supplier

5. SCOPE OF ECM ACTIVITIES

Category of vehicles:	Freight wagons, Locomotives (Diesel), OTMs (Self-propelled, Non self-propelled, Rail-Road vehicles, Track-laying trailer)
Covers wagons specialised in transport of dangerous goods	No

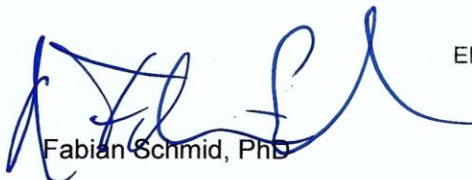
6. ADDITIONAL INFORMATION

Based upon the certification committee decision by ERC.

Details can be found in the audit report.

Date Issued: 05.07.2024

Internal reference number
AT/31/0224/0989


Fabian Schmid, PhD

ERC GmbH

Elisabethstraße 101, A-8010 Graz

ATU65722300, FN 342684y

www.e-r-c.at

zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems in der Europäischen Union gemäß der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 der Kommission

1. EIN	AT/33/0224/0990
---------------	------------------------

2. ZERTIFIZIERTE ORGANISATION

Eingetragener Name	Swietelsky Vasúttechnika Kft
Geschäftliche Bezeichnung oder Kurzform	SWIVT
Vollständige Postanschrift	Nagy Sándor tér 14, 9500 Celldömök, Ungarn
Eingetragene Nummer: 18-09-108410	UID:H-14564477

3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Eingetragener Name	ERC GmbH (Kurzform „ERC“)	
Vollständige Postanschrift	Elisabethstraße 101, 8010 Graz, Österreich	
UID: ATU 65722300	Firmenbuchnummer: FN 342684 Y	Aktenzeichen der Zertifizierungsstelle: PSID950, EIN AT/30/0221/0002

4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine	- neue Bescheinigung <input type="checkbox"/> - erneuerte Bescheinigung <input checked="" type="checkbox"/> - aktualisierte/geänderte Bescheinigung <input type="checkbox"/>	Kennnummer der vorherigen Bescheinigung: AT/33/0223/0869
gültig ab: 24.07.2024	bis: 23.07.2029	
Art des Unternehmens:	Halter, Instandhaltungserbringer	

5. UMFANG DER INSTANDHALTUNGSTÄTIGKEITEN

Fahrzeugkategorie	Güterwagen, Lokomotiven (Diesel), Bau- / Instandhaltungsfahrzeuge (Selbstfahrend, Geschleppt, Zwei-Wege-Fahrzeuge, Gleisbauanhänger)
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter	Nein

6. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

Instandhaltungsentwicklung	JA <input checked="" type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>
Fuhrpark-Instandhaltungsmanagement	JA <input checked="" type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>
Instandhaltungserbringung	JA <input checked="" type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>

Bei teilweiser Erfüllung von Instandhaltungsfunktionen sind die Teilfunktionen anzugeben, für die diese Bescheinigung gilt (siehe die Auflistung in Anhang II der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779): Umfang und Details finden sich im Anhang der Bescheinigung.

7. WEITERE ANGABEN

Grundlage ist die Zertifizierungsentscheidung von ERC. Details finden sich im Auditbericht.
Ausstellungsdatum: 05.07.2024

Internes Aktenzeichen
EIN AT/33/0224/0990


 Dr. Fabian Schmid

ERC GmbH
 Elisabethstraße 101, A-8010 Graz
 ATU65722300, FN 342684y
 www.e-r-c.at

Certificate of Conformity for Maintenance Functions

Confirming acceptance of the maintenance system within the European Union in conformity with Directive (EU) 2016/798 of the European Parliament and of the Council and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779

1.EIN	AT/33/0224/0990
--------------	------------------------

2. CERTIFIED ORGANISATION

Legal Title	Swietelsky Vasúttechnika Kft
Commercial designation or acronym	SWIVT
Complete postal address:	Nagy Sándor tér 14, 9500 Celldömök, Hungary
Reg. bus. number: 18-09-108410	VAT No: H-14564477

3. CERTIFICATION BODY

Legal Title	ERC GmbH (acronym „ERC“)	
Complete postal address:	Elisabethstraße 101, 8010 Graz, Austria	
VAT No: ATU 65722300	Reg. bus. number: FN 342684 Y	Certification body reference number: PSID950, EIN AT/30/0221/0002

4. CERTIFICATE INFORMATION

This is a <ul style="list-style-type: none"> - new certificate <input type="checkbox"/> - renewed certificate <input checked="" type="checkbox"/> - updated/amended certificate <input type="checkbox"/> 	Identification Number of the previous certificate: AT/33/0223/0869
Validity from: 24.07.2024	to: 23.07.2029
Type of company:	Keeper, Maintenance supplier

5. SCOPE OF MAINTENANCE ACTIVITIES


Category of vehicles:	Freight wagons, Locomotives (Diesel), OTMs (Self-propelled, Non self-propelled, Rail-Road vehicles, Track-laying trailer)
Covers wagons specialised in transport of dangerous goods	No

6. MAINTENANCE FUNCTIONS

Maintenance development	YES <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Fleet maintenance management	YES <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Maintenance delivery	YES <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

For partial maintenance functions, the sub-functions for which this certificate is valid (see list Annex II to Implementing Regulation (EU) 2019/779):
The scope and details are listed in the annex of this certificate.

7. ADDITIONAL INFORMATION

Based upon the certification committee decision by ERC. Details can be found in the audit report.	
Date issued: 05.07.2024	
Internal reference EIN AT/33/0224/0990	 ERC GmbH Elisabethstraße 101, A-8010 Graz ATU65722300, FN 342684y www.e-r-c.at
Fabian Schmid, PhD	

ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

Leistungsumfang (Intern) Scope of Service (In-house)	EIN AT/33/0224/0990, 24.07.2024			
Stufe Level	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 2 (mobiler Service) / Level 2 (mobile service)	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 3 / Level 3	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 4 / Level 4	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 5 / Level 5
Fahrzeuge Vehicles	<input checked="" type="checkbox"/> Güterwagen (inklusive Bedarfsinstandsetzung an Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank und Ausrüstung) <i>Freight wagons (including corrective maintenance on tank wagons for dangerous goods, but not any work on the tank or tank equipment)</i>	<input type="checkbox"/> Kesselwagen und andere Wagen zum Transport von gefährlichen Gütern <i>Tank wagons and other wagons for transport of dangerous goods</i>	<input type="checkbox"/> Reinigung der Tanks <i>Cleaning of the tank</i>	<input type="checkbox"/> Begehung der Tanks <i>Accessing the tanks</i>
	Lokomotiven / Locomotives <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input checked="" type="checkbox"/> Diesel / Diesel	Triebzüge / Multiple units <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input type="checkbox"/> Diesel / Diesel	<input type="checkbox"/> Reisezugwagen / Passenger coaches	
	Bau- / Instandhaltungsfahrzeuge / OTMs <input checked="" type="checkbox"/> Selbstfahrend / Self-propelled <input checked="" type="checkbox"/> Geschleppt / Non self-propelled <input checked="" type="checkbox"/> Zwei-Wege-Fahrzeuge / Rail-Road vehicles <input checked="" type="checkbox"/> Gleisbauanhänger / Track-laying trailer	<input type="checkbox"/> Andere / Other:		
Fahrwerk Running gear	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Radsatz Wheelset	<input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / Measure <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Abziehen / Aufpressen der Radscheiben / Replace wheels <input type="checkbox"/> Reprofilieren von Rädern / Reprofile wheels <input type="checkbox"/> Lageraufarbeitung / Overhaul of bearings		
Bremsprüfungen Brake tests	<input checked="" type="checkbox"/> Entsprechend der Revisionsstufe / According to the revision level			
Bremskomponenten Brake components	Prüfung / Check <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical	Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical	Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical	
Tragfedern Springs	Prüfung / Check <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical	Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical	Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical	
Dämpfung Dampers	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Gefahrgut Kesselwagen (Gattung Z) Dangerous goods waggon (type Z)	<input type="checkbox"/> Prüfung / Check		<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Gefahrgutwagen (Gattung U) Dangerous goods waggon (type U)	<input type="checkbox"/> Prüfung / Check		<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Armaturen, Ventile Equipment, valves	<input type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Sonstige Tanks und Armaturen Other tanks and equipment	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Wagenkasten Vehicle body	<input checked="" type="checkbox"/> Sichtprüfung / Visual check <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	<input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / Measuring	<input checked="" type="checkbox"/> Verwiegung / Weighing	
Fahrzeug Ausstattung Vehicle fitting out	Bitte Details angeben: Please give details:			
Innenausstattung Interior appointments	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Oberflächenbeschichtung Surface treatment	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul		
Stromversorgung, Antriebseinheit Power system, drive unit	Stromversorgung / Power supply	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Stromerzeugung / Power generation	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Energieumwandlung / Power conversion	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul

ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

Leistungsumfang (Intern) Scope of Service (In-house)	EIN AT/33/0224/0990, 24.07.2024		
	Energieverteilung / Power dissipation	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Energiespeicher / Power storage	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Antrieb / Drive unit	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Zugsicherung, Zugsteuerung, Signalisierung Train control, command and signalling	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Hilfsbetriebsausrüstung Auxiliary operating equipment	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Überwachungs- und Sicherheitsausrüstung Monitoring and safety equipment	Anzeigen / Visual information	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Akustische Anlage / Acoustic information	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Notbeleuchtung / Emergency lights	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Brandschutz / Fire protection	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Sandung / Sanding equipment	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Türen, Eingänge Doors, entrances	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Fahrzeugverbindungsrichtungen Vehicle linkage devices	Innere Kupplung / Inner coupling	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Äußere Kupplung / Outer coupling	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Automatische Kupplung / Automatic coupling	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Puffer / Buffer	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Elektroverkabelung Electrical wiring	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	
Andere wichtige Komponenten Other important components	Komponenten: Arbeitstechnik Components: Working technology	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Schweißen Welding	EN 15085-2	<input checked="" type="checkbox"/> CL 1 <input type="checkbox"/> CL 2 <input type="checkbox"/> CL 3	
Zerstörungsfreie Prüfung Non-destructive testing	Stufe 2 oder 3 Level 2 or 3	<input checked="" type="checkbox"/> UT <input checked="" type="checkbox"/> MT <input checked="" type="checkbox"/> PT <input checked="" type="checkbox"/> VT <input type="checkbox"/> RT <input type="checkbox"/> ET	
Kleben Gluing	DIN 6701-2	<input type="checkbox"/> A 1 <input type="checkbox"/> A 2 <input type="checkbox"/> A 3 <input type="checkbox"/> A 4	

Die Untervergabe weiterer Leistungen ist unter Einhaltung der Vorgaben der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 und des ERA Certification Scheme möglich.
Outsourcing of services is possible under the conditions of Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779 and the ERA Certification Scheme.